

المادة: لغة فرنسية الشهادة: الثانوية العامة الفرع: اجتماع واقتصاد نموذج رقم 4- المدة: ساعتان ونصف	الهيئة الأكاديمية المشتركة قسم : اللغة الفرنسية وآدابها	 المركز التربوي للبحوث والآراء
---	--	--

نموذج مسابقة (يراعي تعليق الدروس والتوصيف المعدل للعام الدراسي 2016-2017 وحتى صدور المناهج المطورة)

**Louis Armand (1905 – 1971), ingénieur, a fait des études supérieures à l'Ecole polytechnique et a occupé plusieurs postes de dirigeant d'entreprises publiques, dans le domaine ferroviaire et de l'énergie atomique. Dans son essai, *Simple propos*, paru en 1968, il mène une réflexion sur le rapport entre l'homme et la machine dans le monde du travail.**

Les expressions « métier moderne », « métier technique », évoquent en bien des esprits l'image d'un ouvrier rivé à une machine-outil dont il se borne à surveiller la marche à moins qu'il n'accomplisse un geste unique, mécaniquement. On en conclut que ceux qui ont inventé ce genre de travail étaient des impitoyables, insensibles à toute culture : ils ont soumis l'homme à un esclavage de plus, celui de la machine. Bien au contraire, répondent les techniciens, c'est la machine qui a libéré l'esclave, car elle permet à l'homme d'échapper à mille servitudes : la preuve en est que, pour chiffrer l'énergie dont dispose aujourd'hui l'homme grâce à la machine, on a introduit la notion d'« esclaves mécaniques »<sup>1</sup> dont le nombre caractérise précisément le niveau de civilisation matérielle d'un pays.

Ni l'une ni l'autre de ces deux thèses ne sont tout à fait vraies ni tout à fait fausses. Mais les statistiques montrent que c'est la seconde qui contient la plus grande part de vérité. La technique a créé beaucoup moins de métiers ingrats<sup>2</sup> qu'elle n'a supprimé de métiers odieux,<sup>3</sup> ceux par exemple où l'homme n'était utilisé que pour sa force musculaire. Ces métiers disparaissent ou s'humanisent. Avant de condamner la machine et de lui reprocher les servitudes qu'elle impose – il y en a sans doute et elles sont lourdes – n'oublions pas qu'elle a mis fin, par exemple, aux travaux pénibles des prisonniers et considérablement amélioré les conditions des mineurs de fond ou celle des chauffeurs de locomotives. Chaque fois que le rendement du travail n'est plus fonction simple de la peine humaine, mais que s'interpose entre eux un auxiliaire, la machine, il y a progrès social, place faite pour la culture.

Si nous essayons d'approfondir quelque peu cette notion, nous constatons par mille exemples, que pour qui a peiné dans la chaîne du travail comme un simple maillon, devenir soudain le maître de la puissance disciplinée qui se substitue à son effort est une délivrance, l'accès à un monde supérieur. Le travailleur manuel éprouve non seulement une grande satisfaction professionnelle, mais un contentement intime à conduire des moteurs pour faire l'ouvrage que, naguère encore, il accomplissait à la main. Quelle promotion pour le mineur de manœuvrer sa machine au fond de la mine, en se souvenant que son père, ou lui-même à ses débuts, attaquait encore le charbon au pic !<sup>4</sup>

Louis Armand, *Simple propos*, 1968

### Lexique

- 1- esclave mécanique: dans le texte, périphrase qui désigne les machines
- 2- métiers ingrats : qui ne dédommagent guère de la peine qu'ils donnent, des efforts qu'ils coûtent
- 3- métiers odieux : très désagréables, insupportables, durs, détestables
- 4- le pic: outil composé d'un fer pointu et d'un manche, servant à creuser, casser, détacher une matière dure (roc, ardoise, houille, glace, etc.)

## **Questions (20 points dont un point pour la présentation)**

Lisez le texte de Louis Armand ainsi que le paratexte qui l'accompagne.

1- A- Armand est ingénieur polytechnicien. **Choisissez et recopiez**, dans la liste ci-dessous les outils et les méthodes sur lesquels il est censé s'appuyer pour mener sa réflexion. (1 pt.)

- a- Les chiffres
- b- Les croyances
- c- L'opinion générale
- d- Les statistiques
- e- Les fonctions mathématiques
- f- L'observation
- g- Les preuves concrètes
- h- Le raisonnement philosophique

B- **Relevez** dans le texte les termes qui valident votre choix. (1 pt.)

2- A-Dans le premier paragraphe, "... Ils ont soumis l'homme à un esclavage de plus, celui de la machine" veut dire... (0,5 pt.)

- a- Avec ou sans machine, le travail en lui-même est un esclavage
- b- Seule la machine asservit l'homme
- c- La machine s'ajoute au travail pour augmenter l'asservissement de l'homme

B- Dans le premier paragraphe, « Elle (la machine) permet à l'homme d'échapper à mille servitudes » veut dire... (0,5 pt.)

- a- Grâce à la machine, l'homme s'est libéré de plusieurs contraintes.
- b- Grâce à la machine, l'homme est devenu complètement libre.
- c- La machine fait subir à l'homme une nouvelle forme d'esclavage.

3. A- **Nommez** dans le texte deux champs lexicaux opposés associés au thème de la machine et relevez les termes qui les composent. (2 pts.)

B- **Déduisez** la problématique soulevée. (0,5 pt.)

C- **Identifiez** les référents respectifs du pronom indéfini « on » à la ligne 3 et à la ligne 7. (1 pt.)

D- Parmi les propositions suivantes, **identifiez** celles qui présentent les **deux** thèses qui s'opposent dans le premier paragraphe. (1 pt.)

- a- La machine a fait de l'homme « un esclave mécanique ».
- b- La machine a asservi l'homme.
- c- La machine a délivré l'homme d'une forme d'esclavage.
- d- Le nombre de machines dans un pays est un indice de son niveau de civilisation matérielle.

4- A- Dans le 2<sup>ème</sup> paragraphe, la phrase intercalée "– il y en a sans doute et elles sont lourdes –" veut dire que les servitudes en question sont ... (0,5 pt.)

- insignifiantes et supportables
- pénibles et accablantes

B- **Quel mode de raisonnement cette phrase intercalée** introduit-elle ? (0,5 pt.)

- L'opposition
- La supposition
- La concession

C- **Reformulez** en vous basant sur ce qui précède la thèse de l'auteur. (1 pt.)

5- A- **Choisissez** la bonne réponse et **justifiez** par le texte. (1 pt.)

- a- Grâce à la technique les métiers odieux ont augmenté.
- b- Grâce à la technique les métiers odieux ont diminué.
- c- Grâce à la technique les métiers odieux n'existent plus.

B- **Trouvez** parmi les trois propositions suivantes, le **sens** de l'expression ".....place faite pour la culture." Ligne17. (0,5 pt.)

- On a préservé la place de la culture
- On a remplacé la culture
- On a accordé la priorité à la culture

C - **Reformulez** les deux arguments qui valident la thèse de l'auteur. (2 pts.)

D- **A quels** domaines / genres de travail les exemples que donne l'auteur sont-ils empruntés? Pourquoi à votre avis ? (2 pts.)

6- A- **Précisez** la valeur de la périphrase "le maître de la puissance disciplinée" (l 19- 20) (1 pt.)

B- **Précisez** la valeur de l'exclamation et de l'opposition dans les lignes 23-24. (1 pt.)

7- La problématique posée dans ce texte **est-elle encore d'actualité** en 2017 ou a-t-elle évolué? (1,5 pt.)

### **Production écrite (13 points dont un point pour la présentation)**

**Traitez au choix l'un des sujets suivants :**

**Sujet 1 :** Pour beaucoup de personnes, le travail en lui-même est source d'esclavage et de servitudes, une punition imposée à l'homme.

Partagez-vous ce point de vue?

**Rédigez** un texte dans lequel vous prenez position.

Votre texte fera 25 - 40 lignes dans une écriture de taille moyenne. (250 - 400 mots, +/- 10%)

**Sujet 2 :** Un coup de baguette magique permet à un mineur des temps anciens de ressusciter et lui accorde la possibilité de venir passer quelque temps dans une nouvelle usine moderne de l'an 2015. Déçu et triste, il prend la fuite au bout de quelques jours. Il rentre chez "lui "et raconte à ses amis, les " morts", ce qu'il a vu dans le monde des "vivants", le monde des "ouvriers modernes".

**Imaginez et rédigez** son récit en mettant en évidence les raisons de sa déception et de sa tristesse.

Votre texte fera 25 - 40 lignes dans une écriture de taille moyenne. (250 - 400 mots, +/- 10%)

<b>Les critères</b>	<b>Les notes</b>
Pertinence ou adéquation à la situation et à la consigne	4 points
Cohérence et cohésion	4 points
Correction de la langue	4 points
Mise en page et lisibilité	1 point

### **Œuvre intégrale: (7 points)**

**Analysez** le thème principal de l'œuvre intégrale que vous avez étudiée cette année.

المادة: لغة فرنسية الشهادة: الثانوية العامة الفرع: اجتماع واقتصاد نموذج رقم 4- المدة: ساعتان ونصف	الهيئة الأكاديمية المشتركة قسم : اللغة الفرنسية وآدابها	 المركز التربوي للبحوث والإنماء
---	--	---

أسس التصحيح (تراعي تعليق الدروس والتوصيف المعدل للعام الدراسي 2016-2017 وحتى صدور المناهج المطورة)

Partie de la Q.	Éléments de réponse				
<b>I</b>	Les méthodes et les outils sur lesquels il est censé s'appuyer : a- d- e- f - g <i>a- chiffrer (L 6), nombre (L.8)</i> <i>d-Les statistiques (L 10)</i> <i>e- Les fonctions mathématiques (L.16)</i> <i>f- L'observation (les exemples donnés relèvent de l'observation effectuée sur le terrain) (L.18)</i> <i>g- Les preuves (montrent L. 10)</i>				
<b>2-A</b>	<i>la machine s'ajoute au travail pour augmenter l'asservissement de l'homme.</i>				
<b>2-B</b>	<i>a-Grâce à la machine, l'homme s'est libéré de plusieurs contraintes.</i>				
<b>3-A</b>	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;"><i>Liberté</i></td> <td style="text-align: center;"><i>Esclavage</i></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><i>« libéré, d'échapper, maître, délivrance »</i></td> <td style="text-align: center;"><i>Rivé, Soumis, esclavage, l'esclave (x2), servitudes, (x2), a peiné</i></td> </tr> </table>	<i>Liberté</i>	<i>Esclavage</i>	<i>« libéré, d'échapper, maître, délivrance »</i>	<i>Rivé, Soumis, esclavage, l'esclave (x2), servitudes, (x2), a peiné</i>
<i>Liberté</i>	<i>Esclavage</i>				
<i>« libéré, d'échapper, maître, délivrance »</i>	<i>Rivé, Soumis, esclavage, l'esclave (x2), servitudes, (x2), a peiné</i>				
<b>3-B</b>	<i>La problématique : La machine est-elle une source d'esclavage ou un facteur d'affranchissement ? (La machine a-t-elle asservi ou libéré l'homme ?)</i>				
<b>3-C</b>	<i>Le pronom "on"(l3) réfère aux adversaires de la machine, à ceux qui persistent à ne voir dans la machine qu'une source de servitudes à ceux qui refusent de porter un regard positif sur les expressions "métiers modernes, métier mécaniques", encore si imbus des conséquences négatives du machinisme.</i> <i>Le pronom "on "à la ligne 7 réfère aux techniciens, partisans de la machine.</i>				
<b>3-D</b>	<i>-La thèse des adversaires de la machine: La machine a asservi l'homme.</i> <i>-La thèse des partisans de la machine: La machine a délivré l'homme d'une forme d'esclavage.</i>				
<b>4-A</b>	<i>Pénibles et accablantes</i>				
<b>4-B</b>	<i>La concession</i>				
<b>4-C</b>	<i>La thèse du locuteur: la machine a libéré l'homme plus qu'elle ne l'a asservi.</i>				
<b>5-A</b>	<i>Grâce à la technique, les métiers odieux ont diminué.</i> <i>« La technique a créé beaucoup moins de métiers ingrats... odieux » (L.10-11)</i>				
<b>5-B</b>	<i>On a préservé la place de la culture.</i>				

<b>5-C</b>	<p><i>Les arguments qui valident la thèse du locuteur:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la machine améliore les conditions de vie de l'ouvrier en supprimant les métiers les plus pénibles, et les conditions économiques du pays.</li> <li>- la machine est source de satisfaction morale, elle permet l'accès à un monde supérieur, à la culture, elle favorise l'estime de soi....</li> </ul>
<b>5-D</b>	<p><i>Travail des prisonniers, des mineurs et des chauffeurs de locomotive:</i></p> <p><i>Travaux liés à la vie quotidienne de l'ouvrier de l'époque et à celle des prisonniers. Travaux pénibles nécessitant la force musculaire et que, selon le locuteur, la machine a permis de diminuer et d'humaniser. Il emprunte ses exemples aux domaines des travaux les plus durs, qui abrutissaient l'homme et portaient atteinte à son humanité parce qu'ils mobilisaient sa seule force physique et ne gratifiaient nullement son moi ni son estime de soi.</i></p>
<b>6-A</b>	<p><i>L'ouvrier devient le maître de la machine. il la domine, il se sent important; par conséquent, il en tire satisfaction et épanouissement.</i></p>
<b>6-B</b>	<p><i>Elles mettent l'accent sur les transformations et les améliorations des conditions de travail, lesquelles apportent aussi la joie et le sentiment de délivrance.</i></p>
<b>7</b>	<p><i>Cette problématique telle qu'elle est énoncée n'est plus d'actualité. Elle a évolué vers d'autres formes : l'asservissement dans le travail peut avoir d'autres sources que la machine: la course aux chiffres, au rendement, la compétitivité, la conquête des marchés. Au 21<sup>ème</sup> siècle ; nous sommes plus conditionnés par le numérique ; par l'évolution vertigineuse des télécommunications qui remodelent les professions et en créent d'autres, plaçant l'Homme dans l'obligation de suivre, d'apprendre et de s'adapter en continu.</i></p>